





Vụ phong-thanh

(tếp theo)
đang rồi, Tournier đưa cho người ta về lại, nên mới đem súng Mousqueton.

Hỏi Thi-Liêu
Thi-Liêu cũng nói không có can dự gì tất cả.

Hỏi Thi-Liêu
Thi-Liêu cũng nói không có can dự gì tất cả.

Hỏi tên Tia
Tia cũng nói rằng sao, không biết gì tất cả.

Hỏi Sơn-dâm Boujou
Sơn-dâm Boujou đi thi hành vụ án với Sơn-dâm Tournier.

Nay ra thuật chuyển lại
Chánh-tòa: Nay ra thuật chuyển lại Chánh-tòa: Nay ra thuật chuyển lại

Chánh-tòa: Theo ý chú thì chú nghĩ sao?

Boujou: Theo ý tôi thì tôi nghĩ cho là súng của Tournier vì cây súng ấy còn một ít thuốc đạn ở trong mà khi đem súng nạp trên tay, thì bị ấy mất.

Chánh-tòa: Chú biết ai bắn không?

Boujou: Không, thật tôi không biết.

Chánh-tòa: Nợ mấy đồng bị cáo, chú nhìn một đồng bị cáo không?

Boujou: Thưa, tôi nhìn đồng Thi-Trong là người đờn-bà xấu ra trước hết.

Chánh-tòa: Khi nó ra có ai đánh nó không?

Boujou: Không, không ai đánh đập gì cả.

Chánh-tòa: Chú thấy nó rút dao trong tay sao nó ra chém-văn muốn đâm không?

Boujou: Tôi thấy rõ ràng. Tôi còn có một quyết hơn nữa là tôi chú tay nó mà nó lấy dao, nên sẽ ngón tay tôi chấy máu.

Thi-Sự: Tại sao hồi sớm mai này chú khai rằng Tournier cầm súng săn-bắn, còn khi ở phòng tra án chú lại nói súng Mousqueton.

Boujou: Vì khi ban đầu, Tournier cầm súng săn-bắn, súng ấy gãy bể, khi công Thi-Trong

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là. Thuật vụ biến sự lại vậy thôi.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Hỏi Phó-gi của Đanh-Long
Hỏi Phó-gi của Đanh-Long về đối Diệp-Chánh-Phan không chi là.

Associe d'Enseignement
M. François SUI
Cho hay.

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

TIỆM HỒT XỎAN
M. François SUI
Cho hay.

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Rượu DUBONNET
là rượu bổ và đường lập sức lực lại
Đội-lực độc-quyển: 4 Á 12 BOULEVARD DE LA SOMME, SAIGON

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

LỜI RAO CẦN KIỆP
Chúng tôi xin tổ cho công các ông cầm để hàng rằng vì công việc của chúng tôi mở mang ra lớn và vì nhiều sự trở ngại trong cuộc gia làm nơi xứ Đàng-Pháp, nên chúng tôi phải sửa ngày số 16.

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Quốc-tê Tiết-kiệm Hội
(Vạn-quốc trừ súc Hội)

Feuilleton n° 731 - Du 21 Août 1928.

TIỆN CẦN BẢO HẬU

CƯỚC THƯ TƯ

HỒI THỨ XVI

(tếp theo)

Vinh-Pho. - Thì nhà thứ gì gia...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

A-vi-Nhì. - Nợ biết là Sanh-mi...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

A-vi-Nhì. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

Vinh-Pho. - Thì nhà thứ gì gia...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

A-vi-Nhì. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

Vinh-Pho. - Thì nhà thứ gì gia...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

hình-mã mà làm thời chờ, Nham...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

A-vi-Nhì. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

Vinh-Pho. - Thì nhà thứ gì gia...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

A-vi-Nhì. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

Vinh-Pho. - Thì nhà thứ gì gia...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

chất, thì cha tôi uống thuốc gì đã...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

A-vi-Nhì. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

Vinh-Pho. - Thì nhà thứ gì gia...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

A-vi-Nhì. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

Vinh-Pho. - Thì nhà thứ gì gia...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

Vinh-Pho. - Thì nhà thứ gì gia...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

A-vi-Nhì. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

Vinh-Pho. - Thì nhà thứ gì gia...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

A-vi-Nhì. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

Vinh-Pho. - Thì nhà thứ gì gia...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

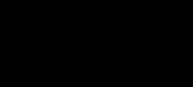
đó! Lâm-lâm là thì con-người, là...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

A-vi-Nhì. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

Vinh-Pho. - Thì nhà thứ gì gia...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

A-vi-Nhì. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...

Vinh-Pho. - Thì nhà thứ gì gia...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...
Vinh-Pho. - Không lẽ anh...







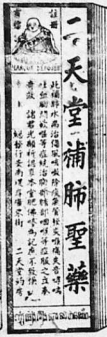


### NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

ĐẠI-DUỐC-TRUNG

Tên chính ở tại Quảng-đông (Thiên-thành) - Đường Đại-Tân  
Tên chính ở tại New-York Cholou, đường Canton - Môn 47, 47  
và ở tại Nam-yang (INDOCHINE) - Đường Peire số 96

#### Nhị-Thiên-Đường Bồ Phế Thánh dược thủy



Thuốc bồ phế thánh dược thủy rất nên ợng  
nhiệm như thần, danh  
tế ở khắp trong ngoài  
đều biết, các chứng ho đàng  
đầu đi hít, không sai. Lành  
thuốc chống hàng chống  
tạo để cứu khải nhiều  
người, thật là một thứ  
thuốc hay thường hạng  
độc nhất vô nhị.

Chủ trị những bệnh như  
sau này: Thường phong  
(cảm gió) sang ra ho, hắt  
đam, nhức rũi sống, lại  
khuyết ho lâu ho lùn, cơn  
nhiệt, tức ngực, hơi thở  
nóng nảy, phổi sưng lao  
nhật, tức ngực, tức, các  
hàng, hoặc lùn tuổi bệnh  
cơ, các chứng bệnh  
đó dùng thuốc này thì  
đặng an nhiên sự mạnh  
mẽ như thường, ăn ngon  
ngủ ngon rồi già một  
thứ thuốc hay là thường,  
chẳng có thuốc nào bì kịp.

Chưa tin tưởng có lòng họ có mua dùng, xin hãy nhớ lưu tâm  
nhìn kỹ nhãn hiệu đàng Phải mua của Bồ-Đường ở các chứng nơi (tên  
thuốc này ba, ngoài làm hộp se, loa, nhãn đóng hịch của bên đường  
đem đi bán khắp tỉnh khắp làng mà gọi tên họ.

Cách dùng: Trước khi dùng thuốc phải rửa sạch cái ve cho thuốc trơn  
đều, mỗi ngày uống bốn lần, người lớn mỗi lần 1 muỗng súp 3 giờ  
đồng hồ uống 1 lần, như trẻ em thì thuốc cũng phải giảm bớt, từ  
tuổi 1 tới 2 tuổi cho uống 10 giọt từ 2 tuổi đến 6 tuổi uống 15 giọt,  
từ 6 tuổi đến 11 tuổi 20 giọt từ 11 tuổi đến 16 tuổi uống nửa muỗng súp,  
như chứng bệnh chưa dứt thì cứ uống hoài đến bệnh thì thôi, đừng  
có một bữa uống rồi một bữa nghỉ hòa ra trẻ này sự kiên nhẫn của  
thuốc.

Mỗi ve lớn giá là . . . . . 0 \$80  
Mỗi ve nhỏ giá là . . . . . 0 \$40

### Xã-hội tiểu thuyết

Học-sanh hiện hình  
(Diễn chuyển Tân)  
(Tiếp theo)

#### HỒI THỨ MƯỜI LAM

Nhất ở Bình-Sơn đã học M-J-Quốc, một  
đọc hai năm, ngày đêm chăm sự  
học hành, chẳng khi nào nghĩ tới  
nhận làm Lạc-chấn-Sơn rồi phải hỏi  
cần. Bình-Sơn cũng ở tại một xóm,  
ở trong khi thành phố chuyển từ  
Chấn-Sơn chỉ nói về sự phân bố  
bốn-quốc (Trung-hoa) Bình-Sơn  
nghe nói trên họ, liền hỏi lại mà  
rằng: Lạc-hùng... bọn ta bằng trời  
vượt biển, đã học tại nước ngoài,  
chẳng qua muốn tới nghiệp thành thì  
đặng hỏi hương ở cũ, nay học  
hàng bán đồ ăn, phố, chẳng phải  
lòng bị vọng hay sao, chẳng những  
cũng đã học bằng sao? Chấn-Sơn nghe  
nói tức cười, liền đáp: Tôi đi học  
ngoại quốc vài năm, là tôi muốn lấy  
sự đi học làm chứng cơ, chứ không  
cần tới nghiệp làm chỉ, vì quốc  
nhà chưa hẳn học thuật của nước  
ngoài, dù đã học tại đất nước  
cũng không thích được ở đường  
chính trị, tại đó: Cả nước chỉ cần  
dùng một hóa nước mình, chẳng ai  
biết ngoại hóa là tốt, nếu ta mua ngoại  
hóa về nước, thời bán không chịu  
chẳng kể nữa hay sao? Họ-giới li  
vết thương-giới cũng như nhau, phải  
xem xét thời cuộc mới được, tôi nghĩ  
thời cuộc nước ta hiện giờ, chẳng lý  
sự đi học tới nghiệp làm tốt gì, há  
còn học thế là gì nữa, tại có sự mua  
trai bán, thời tranh quyền trong trường  
đánh lại, cũng chẳng thua ai, bởi vậy,  
tôi chỉ học đủ làm công chuyện thì  
thôi, chẳng muốn nghiên cứu làm nên  
thêm nữa, tại đây, tôi biết bạn với  
Nhu-Ve-Cô. Nếu đã giao bạn tháng  
năm năm nay thành-hoa, nên tôi sẽ  
nâng phần về việc chuyện nhà, không  
thể nào làm học cho được, chứng nào  
sự học xong, tôi thì tôi nói nước  
ở tại Bình-hung-chi thì biết, tình bạn  
hữu hi là người ở, thiết khổ lòng  
đứt do phía-bên, hai chàng trò chuyện  
vừa rồi, hỏi Chấn-Sơn 'ta là ra ở  
lên đi, hỏi Chấn-Sơn 'bước ra khỏi  
cửa' hỏi Bình-Sơn 'chăm sự' mà rằng:  
chấn-sơn... Chấn-Sơn là học khoa học có  
danh, ai ngờ chàng phải học ngoại ngữ,  
cũng như Đổng-đi-Khải một thứ, ta  
tưởng nhơn tài trong nước như thế,  
cũng đáng khác cho chút. Song sự  
Chấn-Sơn, (giao bạn hết quốc kết hôn) chứ  
không phải có cơ, cơ-ngữ có của  
sai mà tình trường, anh hùng khí  
điền 'thật câu nói chẳng nói sai  
Sở nghĩ một chút, cơ ngoại ngữ trong  
đó, cách từ ngày chỉ đó, thấy Chấn  
Sơn và Nhu-Ve-Cô tốt từ biệt xuống  
lầu, Bình-Sơn biết hai người đã mất  
định phần rồi, không thể nào can thiệp  
được, nên Bình-Sơn từ đó đi học  
hại người mà chắc mừng rằng: ngày  
nay hẳn hữu và Nô-ô xuống lầu,  
thật có lẽ vui vẻ, tôi cứ xin tạm  
buồn một giờ, đợi phần hồi bình  
quốc mà mua trước một ít đồ  
chất này, sau thì nghĩ lại cho  
quốc dân xã hội, phần tôi còn cho  
hương khách địa, thật là lòng hi  
vọng rất bao, Chấn-Sơn và Nhu-Ve-  
cô cảm tạ mà rằng: chúng tôi  
sở Bình-hung-chi tại đây an, sẽ  
hì đặc công khoa thì nghiệp, chẳng  
sớm thì muốn cũng đặng ous: sự cũn  
hồi hương ở Bình-Sơn giờ đầu rằng:  
phải... phải... từ khi tôi cứ bỏ ra đi,  
đó có lời thì thôi, nên không thì đợi  
tôi nghiệp, thời tôi không cảm trở về,  
vậy tôi phải lưu học ở nước, học mà  
được công thành danh toại, vì dụ học  
là sự quan hệ, đi không há đi trở về  
hình với lại mà tôi Bình-hung-chi chỉ  
thà học hành, thiết li ai sánh kịp,  
song người đời phải biết thời thế,  
một lập đàng công danh, nếu chấp  
kính mà không lúng quẹo, thời không  
thể nào thành đạt cho được, nay  
Bình-hung-chi muốn nghiên cứu khoa  
học ngoại-quốc, đặng có trách nhiệm  
lên lao, song khoa học kỹ thời thì hành  
lại xã-hội các nước Mỹ-châu, chứ thì  
hành lại xã-hội Đông-quốc là không  
được, Bình-hung-chi biết vậy, hành  
mà không biết xem xét thời thế, chẳng  
ngày sau có dịp phân năm, Bình-Sơn  
nghe nói làm to, chẳng phân giải thì  
nào nữa thì, liền đi, Bình-Sơn lại tiếp  
chấn-sơn trong thời đó, cũng cho  
Chấn-Sơn và Nhu-Ve-Cô mà rằng:  
nay hẳn phải học quốc thành hóa,  
tôi không dự lễ chúc mừng cho được,  
vậy tôi xin tặng một món này, tôi cũng  
Chấn-Sơn và Nhu-Ve-Cô cảm tạ sự  
cười, rồi liền tặng Bình-Sơn từ biệt,  
Bình-Sơn liền đương một đồ, đi tới  
bên tàu trở lui. (Mạt tiếp)

### Thuốc PEPTO-KOLA

(Peptone, Glycrophosphate et Kola)

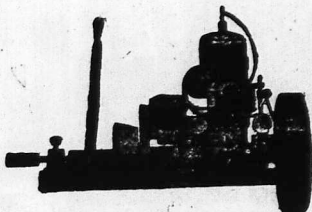
Là một thuốc rất lợi bổ không thể nào bì kịp, chế riêng cho mấy người ốm  
gọn, ngũ không đủ ăn, yếu giã, hay là một thuốc vị làm công chuyện nhàn.  
Thật là một thứ rượu mà vị rất ngon ngọt.  
Mỗi khi dùng cơm rồi uống một ly nhỏ thứ rượu này thì mau phục sức mạnh lại.  
Có giới bán lại các nhà thuốc.

Xin xem cho kỹ etiket

Laboratoire Mauries ROBIN, 13, Rue de Poissy, PARIS

ở đường này thật đẹp hơn nhiều

ĐUỐI NƯỚC  
MÌU:  
L. L.  
57-10  
MÀ LỤC



KIỀU RIENG  
BÈ CHO  
TAM BÍN  
CHAY HAY

SỨC MẠNH HƠN HẾT và giá rẻ hơn hết

Xin hãy đi tại

A.C.R.I.C.

1 MA MORDON

Kính cáo qui vị đặng rõ: ĐẠI-ICH tại con đường Thập-thành số  
383-385 Cholou là một nhà trẻ rất nhiều xe-máy đẹp, đủ mẫu, xe rất  
chắc chắn, nhẹ nhàng, như hiệu D.I.C. MALBROUGH AUTOMOTON  
TALBOT giá rẻ hơn các nơi.

Đưa SUCCEDE là tiền, trả về để bán rất tiện, cũng không hiện  
đơn mà sách tập.

Trở: Để đi phụ tùng xe-máy, và đi phụ tùng các Succes sẽ mang  
mua xe-bán, xe-hơi và phụ tùng.

Kính mời qui vị Lạc-chấn-chiến cố, bán rất rẻ, ở tại nhiều lần.  
Hàng gởi theo cách tính hóa giao ngân. (contre remboursement).  
Vui nào sửa lạng chiến cố, xin gởi trước cho số 5 đặng.

Chà nhân kính ous.

ĐẠI-ICH, 383-385. - rue des Marins. - Cholou.

Pharmacie Principale  
L. SOURÉNE  
assainit la maison  
et tue les insectes  
détruit les microbes.

CRESTYLE  
BACHET

### TÂY SẠCH ỨẾ TRƯỚC

giết chết cả loại côn trùng và vi trùng độc ác

GIÁ RẺ MÀ LẠI TỐT HƠN CÁC THỨ KHÁC

Giá mỗi thùng nhỏ là: 0 \$50

TRẦN-SONG-TRÂN.

THUỐC HỖ TRỦ BÌNH TRỌNG PHỒI  
SIROP  
AKKER

Agent général  
PHARMACIE SOLIRANE

CÁI PHÂN PHƯỚC ĐỨC  
CỦA CHU TÓN

FLUGALINE



MANUFACTURE SAIGONNAISE DE  
**CARREAUX & MOSAIQUES**  
Maison Fondee en 1899  
rue d'Aras et Lucien Lacouture  
CHODUL SAIGON

Gạch bông tốt thường hàng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật đáng đầu ở thực quốc lai.

Xin mời quý vị đến xem, lấy gạch bông mới bày, đẹp lắm. Giá mua hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi báo giá mới báo-hiện sẽ ghi cho.

VỞ RA THONG THÁ  
Hàng ở đường Lucien Lacouture. Chodul.  
giao tiếp nhà tập ở 0 m.

Bấy nhiêu đi theo:  
(Adresse: Saigon)  
MARIANO - SAIGON

Các bà muốn trong gia đình đừng yên ổn chăng?  
Muốn cho con cái đàng đởn sự vui chơi mà do đó mà thảnh thơi chăng?  
Muốn được các sự ỷ thi không chỉ bằng các bà dùng:

**Sữa bò hiệu « BERNA »**

mà nuôi con thì mau thấy nó khôn lớn mạnh giỏi và thông minh dĩnh dạt.

Đại lý nội cõi Đông-pháp:  
**HÀNG L'UNION COMMERCIALE INDOCHINOISE & AFRICAINE.**  
Hàng ngành ở: SAIGON, PHNOMPENH, HAIPHONG, HANOI, NAM DINH, BENTHUY, THAI BINH, YUNNANFOU, TOURANE, HUE, QUINHON, NHA TRANG, DONGHOI, THUA.

Tác người càng cao thì mặt người càng hư, thịt dòn, da nhiều, sắc diện khô-khàn, suy kém, mắt cá tinh-thần của trẻ may mắn.

Đang CREME hiệu SIMON

**CREME SIMON**  
PARIS

vấn giả da mặt được thẳng tắp, đều-mềm, im-mẻm.

Tuổi tuy già chỗ sắc mặt giả đi tinh-thần của kẻ tuổi xuân.

Theo vào nắng đã chẳng ăn mà nọ độ của các em vì trứng chim đều phải tan mất.

Phân và là bằng hiệu: SIMON

**VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG**  
Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc

Công-ty làm những việc kể ra sau này:

- 1- Làm tiền đem gửi ngân hàng và bằng bạc Đông-Pháp hay là tiền quan Lào, cho 1% lợi mỗi năm (5/10)
- 2- Làm tiền TIẾT-KIỆM cho 1% lợi mỗi năm; (5/10) (theo nhiều công nhân)
- 3- Làm tiền đem gửi ở ngân hàng, cho 1% lợi mỗi năm; (5/10)
- 4- Bán chỉ phiếu (chèques) và gửi tiền qua Đai-Pháp bằng máy-đập hay là gửi theo tàu-trun (transports par câble ou par courrier);
- 5- Cho vay để các;
- 6- Cho vay về bằng học nhập cảng & ngoại-quốc (ouverture de crédits à l'étranger)

Công-ty VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG sẵn lòng mà chỉ rõ cho công bằng bằng là bất những công việc ở nhà Ngân-hàng mà công-bằng muốn của công-ty.

- 1 Trụ-sở: Trích, ở Phố-Chợ ở Bưởi, Thành Phố-Hà-Nội
- 2 Trụ-sở: Phố-Vũ, Phố-Chợ Thành Phố Saigon, Phố-Hà-Nội
- 3 Trụ-sở: Phố-Chợ ở Huế, Phố-Chợ ở Vinh

**SOCIÉTÉ ANAMITE DE CRÉDIT**  
Số, rue Pellerin  
Thị trấn: HANOI

Điện-đơn: số 100. Thị trấn: HANOI

**ÉCOLE CENTRALE**  
de Dactylographie-Comptabilité pratique et sténographie  
Cours de Français et d'Anglais  
18, Rue Thomson DAKAO - SAIGON

Đền-trưởng dạy học-sinh máy viết, bài toán, viết tắt, chữ Ang-lê và chữ Long-ga. Các vị giáo-sư tại Đền-trưởng đều chọn rộng tay khoa mục xuất thân, đủ tư cách giáo dục tâm tâm dạy dỗ, có lấy bằng khen, học trong 3 tháng thì trở nên người thạo kỹ giỏi gần và hiểu biết thực. Có hai lớp dạy riêng chữ Long-ga không dạy tiếng. Mỗi đêm đều có dạy từ các khoa từ 7 giờ đến 10 giờ. M. Ông có nhận làm khoa có cấp bằng thưởng đồng đủ học đường tại Paris lo ở phần thanh-trả khoa thưởng-mũi và khoa sự-phạm lo chuyên dạy các khoa sự-trưng.

**COURS D'ANGLAIS** (Mỗi Ông giáo sư Ang-lê)  
**COURS DE BANQUE** (Directeur technique et Professeur: 1 Licencé en Droit, 1 Diplôme de Commerce)  
**COURS DE COMMERCE** (Diplômé de l'École des Hautes Études commerciales de Paris)  
**COMPTABILITÉ COMMERCIALE** (Professeur: 1 Diplômé de l'École supérieure de Commerce)

Học sinh có thể bằng sinh học Khoa bài toán tại Đền-trưởng trong ba tháng biết làm sổ Nhật-ký (Journal) biết tính lỗ lợi, khóa sổ khai số mới (Dresser compte Perles et Profits, Bilan et Passer au Journal les articles d'Inventaires de clôture et de réouverture des comptes).

**STÉNOGRAPHIE** (Professeur: 1 Diplômé de l'École supérieure de Commerce)  
**COURS DE FRANÇAIS ET DE CORRESPONDANCE** (Professeurs: 1 Diplômé de l'École supérieure de Commerce)

**HAI KHOA NÀY DẠY KHÔNG AN TIỀN**  
**DACTYLOGRAPHIE**: Chargé de Cours: 1 Ancien Secrétaire dactylographe  
**CÓ SỰ CẦN DÙNG NGƯỜI LÀM VIỆC**, thì Đền-trưởng lo tìm để: học sinh kỹ năng học hành giỏi, và tinh hành lý, như kỹ trước vậy. Nhưng học sinh & xa thì Đền-trưởng lo có chỗ ăn & ở ở.

Thư và đây tiếp xin gửi cho:  
**Monsieur BUI-NGOC-THU**  
Directeur-Fondateur, 22, Rue Thomson, Saigon

**VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF**  
**Du Docteur RIF**

Vệ-sinh TỬU của Lương-y RIF chế ra

Thức thuốc rượu này là sự đại bổ gan cốt cũng là trấn kiên tinh thần, bất kỳ là bao nhiêu tuổi đều uống được cả. Nhưng kể từ khi lực suy giảm mới thấy người cần ăn thêm món, hệ uống rượu này uống, thì đi đàng cũ lại thành đồng, mới thấy tươi tốt coi như trẻ, lại mạnh hơn xưa.

Còn con nít yếu, đờn da mặt mầu, có huyết bạch, có chổa, nhưng kể hao lèn tinh thần, thiếu ngủ, tinh thần trên kiến.

**Giá mỗi ve là ba đồng bạc**

Có trữ bán tại tiệm thuốc Tây ở đường Marine số 190-192, Chợ Lớn.

Depôt Pharmacie Franco-Chinoise 190-192, Rue des Marins, Cholon.



**MUỐN SANH LỢI NHIỀU**  
NÊN ĐẾN TẠI HÀNG:  
**Comptoir auxiliaire de commissions et de Représentations**  
109, Boulevard de la Somme - SAIGON

Bên hiệu bán rộng các máy may danh tiếng cả Hoàn-Âu. Bề thì tốn hao mà giá lại rẻ.

- Máy may tua dù hàng-giao không mất
- Máy Motor AMADOU chạy ít ồn ào.
- Máy đan dều chày bằng đầu lửa.
- Máy làm sạch, nước đá, bơm (pompe) nước.
- Máy tán bột, máy ấn tam bản v. v.
- Còn nhiều thứ mà kể không xiết.

Đền hiệu:  
Có xưởng đóng từ hơi Cati ot autor chille không cần đèn sáng.

Nhưng tại chỗ đều là người chuyên môn bên Pháp-quốc.

Còn máy móc có quan đực-vật kèm xe lý cang.

Xin viết thư trong 10 ngày M. le Directeur du Comptoir auxiliaire de Commissions et de Représentations sẽ có thư trả lời lập tức.




**HÀNG MOREL VÀ CÔNG-TY**  
KẾ NGHIỆP CHO HÀNG  
**ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS DE SAIGON**  
1, Rue d'Agot. - Saigon

Hàng làm gạch bông và gạch bằng xi-măng và đá cẩm thạch đủ thứ màu xinh đẹp và chắc chắn.

Nội Đông-Pháp duy có một hàng này biết cách làm gạch theo kiểu cách kiên-đời và máy móc làm gạch cũng đều là đồ tân chế.

**NHÂN HIỆU NÀY LÀ DẤU HIỆU CỦA BỜM - HÀNG**



**THUỐC HIỆU:**  
**Capsules de Santal Salolé Thomas**

Kể trước ông Lương-y Médérea & chế một thứ thuốc hiệu là Đông-phương Thiên-trương Santalé Gitrin in.

Trong tháng 4 Timex-hoa tháng July năm 1905 trường thứ 571 Ang loang-y ay có làm một bài điện-thuyết như này:

Thuốc này hay hơn thuốc Copahu & Cubéba sống mà có hại mà mất thòm thòm, đến uống bao nhiêu cũng không phát 11, uống nó rồi cái mũi nước dãi phải khác xa về trong vài ngày sẽ thấy hiệu nghiệm nó.


Thức thuốc Santalé các vị-trung đều đáng nó để dùng 35 năm nay, uống nó vào thì lợi thấy rõ thên.

Trong thức thuốc hoàn này có nhà y Salol vào trong Santalé làm cho cho hai vị thuốc nhập làm một, mà trợ lực đường cũng là bổ đường lại ra trắng kiến.

Thuốc này để uống làm, sẽ vào ung rồi thì mau thên.

**CÁCH DÙNG**  
Mỗi ngày uống từ tám hườn cho tới mười hườn thì chắc lành bệnh lện, bất kỳ là một gì phải mạnh rên.

Vị tiệm thuốc Pharmacie principale của ông L. SOLERANE là báo cáo bằng báo chí & sách, công bố hết Tây Saigon và



**HÃY CHO CON TRẺ DÙNG VẬT THỰC RẤT QUI**  
là sữa đặc có đường hiệu

**NESTLÉ**  
CON CHIM.

**LAIT NESTLÉ**




**SẮP MỠ**

**C Ba**

**PACHOU Frères & Co**

